

27 January 2017 / 27 janvier 2017

IOTC CIRCULAR 2017-007 / CIRCULAIRE CTOI 2017-007

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: BELIZE IS NO LONGER A CONTRACTING PARTY OF THE IOTC

Recalling IOTC Circular 2015-70 “*Withdrawal of Belize from the IOTC Agreement*”, please note that the withdrawal of Belize became effective on 31 December 2016. Thus, the IOTC is now composed of 31 Contracting Parties (Members) and 4 Cooperating Non-Contracting Parties (CNCs), collectively termed CPCs.

The communication from the Food and Agricultural Organisation concerning the withdrawal of Belize from the Agreement for the Establishment of the Indian Ocean Tuna Commission, is attached for ease of reference.

Madame/Monsieur,

OBJET: LE BELIZE N'EST PLUS UNE PARTIE CONTRACTANTE DE LA CTOI

Rappelant la Circulaire 2015-70 de la CTOI «*Retrait de Belize de l'Accord portant création de la CTOI*», veuillez noter que le retrait du Belize a pris effet le 31 décembre 2016. Par conséquent, la CTOI est désormais composée de 31 parties contractantes (membres) et 4 parties coopérantes non contractantes (CNC), collectivement dénommées «CPC».

Le communiqué de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture concernant le retrait de Belize de l'Accord portant création de la Commission des thons de l'océan Indien est joint ici pour référence.

Yours sincerely / Cordialement



Executive Secretary (*a. i.*) / Secrétaire exécutif (*a. i.*)

Attachments / Pièces jointes:

- Communication from the FAO / Communication de la FAO

Distribution / Destinataires

IOTC Contracting Parties/ Parties contractantes de la CTOI: Australia/Australie, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, South Africa/Afrique du Sud, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom (OT)/Royaume-Uni(TOM), Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



Our Ref.: LE-49

Your Ref.:

7/VII/2015

Agreement for the Establishment of the Indian Ocean Tuna Commission Withdrawal by Belize

The Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 22 April 2015, the Government of Belize deposited an instrument of withdrawal from the aforementioned Agreement. Pursuant to its Article XXI(1), the withdrawal by Belize shall become effective on 31 December 2016, i.e. at the end of the calendar year following that in which the notice of withdrawal was received by the Director-General. *ATP*

The list of the Contracting Parties can be found on the following site:
<http://www.fao.org/legal/treaties/treaties-under-article-xiv/en/>

Accord portant création de la Commission des thons de l'océan Indien Retrait du Belize

Le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, agissant en sa qualité de dépositaire, communique ce qui suit:

Le 22 avril 2015, le Gouvernement du Belize a déposé un instrument de retrait de l'Accord susmentionné. Conformément aux dispositions de son article XXI(1), le retrait du Belize deviendra effectif le 31 décembre 2016, c'est-à-dire à la fin de l'année civile suivant l'année pendant laquelle le Directeur général a reçu la notification. *ATP*

La liste des Parties contractantes peut être consultée sur le site :
<http://www.fao.org/legal/traites/traites-en-vertu-de-l'article-xiv/fr/>

Acuerdo para la Creación de la Comisión del Atún para el Océano Índico Retirada de Belice

El Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura en su calidad de depositario, comunica lo siguiente:

El 22 de abril de 2015, el Gobierno de Belice depositó un instrumento de retirada del citado Acuerdo. De conformidad con su Artículo XXI(1), la retirada surtirá efecto el 31 de diciembre de 2016, es decir, al final del año civil siguiente al año en que el Director General recibió dicha notificación. *ATP*

La lista de las Partes contratantes se encuentra en el sitio:
<http://www.fao.org/legal/tratados/tratados-en-virtud-del-articulo-xiv/es/>